

## Туындыларды пайдаланудың кейбір түрлері үшін авторлық сыйақының ең төменгі ставкаларын бекіту туралы

Қазақстан Республикасы Үкіметінің 2004 жылғы 20 қазандағы N 1083 қаулысы

"Авторлық құқық және сабақтас құқықтар туралы" Қазақстан Республикасының 1996 жылғы 10 маусымдағы Заңының 16-1-бабына сәйкес Қазақстан Республикасының Үкіметі **ҚАУЛЫ ЕТЕДІ:**

1. Қоса беріліп отырған:

- 1) туындыларды көпшілік алдында орындау жолымен пайдаланғаны үшін авторлық сыйақының ең төменгі ставкалары;
- 2) туындыларды көпшілікке хабарлау жолымен пайдаланғаны үшін авторлық сыйақының ең төменгі ставкалары;
- 3) туындыларды қайта шығарғаны және (немесе) таратқаны үшін авторлық сыйақының ең төменгі ставкалары бекітілсін.

2. Осы қаулыға қоса беріліп отырған авторлық сыйақының ставкалары туындыларды оларда белгіленген пайдалану түрлері үшін ең төменгі болып табылады деп белгіленсін. Сыйақының мөлшерін, оны төлеудің тәртібі мен мерзімдерін тараптар авторлармен, олардың құқықтық мирасқорларымен не авторлардың мүліктік құқықтарын ұжымдық негізде басқаратын ұйыммен жасалатын авторлық немесе лицензиялық шартта белгілейді.

3. Қазақстан Республикасы Әділет министрлігі екі ай мерзімде осы қаулымен бекітілген Авторлық сыйақының ең төменгі ставкаларын қолдану жөніндегі нұсқаулықты әзірлесін және бекітсін.

4. "Әдебиет пен өнер шығармаларын көпшілік алдында орындағаны, сәндік-қолданбалы өнер туындыларын жасағаны үшін және оны өнеркәсіпте пайдаланғаны үшін авторлық сыйақы ставкалары туралы" Қазақстан Республикасы Министрлер Кабинетінің 1995 жылғы 9 ақпандағы N 142 қаулысының (Қазақстан Республикасының ПҮКЖ-ы, 1995 ж., N 6, 67-құжат) күші жойылды деп танылсын.

5. Осы қаулы қол қойылған күнінен бастап күшіне енеді.

*Қазақстан Республикасының  
Премьер-Министрі*

**Туындыларды көпшілік алдында орындау жолымен  
 пайдаланғаны үшін авторлық сыйақының ең төменгі  
 ставкалары**

P/c N	Туындының түрі	Бір туындыны немесе бағдар. ламаны көпшілік алдында орындағаны үшін билеттерді сатудан түскен жалпы жиынтық соманың, шарт бойынша кепілді төлем сомаларының не кірістердің өзге сомаларының пайызымен авторлық сыйақының ең төмен ставкалары	
		Көп актілі туындылар	Бір актілі туындылар

1	2	3	4
---	---	---	---

**Төлтума драмалық туындылар**

1.	Пьеса		
	проза түріндегі:	11	5,5
	пьеса авторына	9	3,5
	сценограф-суретшіге	1	1
	костюм жөніндегі суретшіге	1	1
	өлең түріндегі:	13	6,5
	пьеса авторына	11	4,5
	сценограф-суретшіге	1	1
	костюм жөніндегі суретшіге	1	1
2.	Балаларға арналған пьеса		
	проза түріндегі:	12	6
	пьеса авторына	10	4
	сценограф-суретшіге	1	1
	костюм жөніндегі суретшіге	1	1
	өлең түріндегі:	13	7
	пьеса авторына	11	5
	сценограф-суретшіге	1	1
	костюм жөніндегі суретшіге	1	1
3.	Қуыршақпен орындалатын пьесалар		
	проза түріндегі:	14	9
	пьеса авторына	9	4
	сценограф-суретшіге	3	3

костюм жөніндегі суретшіге	2	2
өлең түріндегі:	15	10
пьеса авторына	10	5
сценограф-суретшіге	3	3
костюм жөніндегі суретшіге	2	2

---

Сахналаулар

---

4. Авторлық құқықпен қорғалмайтын туындыларды сахналау:		
сахналау авторына	7,5	5
әдеби туындының аудармашысына (авторлық құқықпен қорғалмайтын әдеби туындыны сахналаған жағдайда)	3,5	2
сценограф-суретшіге	2	1
костюм жөніндегі суретшіге	1	1
5. Авторлық құқықпен қорғалатын туындыны сахналау:		
әдеби туындының авторына	10,5	5
сахналау авторына	3	1
әдеби туындының аудармашысына (әдеби туындының авторлық құқықпен қорғалатын аудармасын сахналаған жағдайда)	3,5	1
сценограф-суретшіге	2	1
костюм жөніндегі суретшіге	1	1

---

Драмалық аударма туындылар

---

6. Авторлық құқықпен қорғалмайтын пьесалардың аудармалары:		
проза түріндегі:	6,5	4
аудармашыға	3	1,5
аралық аударманың авторына (авторлық құқықпен қорғалатын аралық аударма пайдаланылған жағдайда)	1,5	0,5
сценограф-суретшіге	1	1
костюм жөніндегі суретшіге	1	1
өлең түріндегі:	7,5	4
аудармашыға	4	1,5
аралық аударманың авторына (авторлық құқықпен қорғалатын аралық аударма пайдаланылған жағдайда)	1,5	0,5
сценограф-суретшіге	1	1
костюм жөніндегі суретшіге	1	1
7. Авторлық құқықпен қорғалатын пьесаларды аудару		
проза түріндегі:	9,5	5,5
пьесаның авторына	2,5	1
аудармашыға	3,5	2
аралық аударманың авторына (авторлық құқықпен қорғалатын		

аралық аударма пайдаланылған жағдайда)	1,5	0,5
сценограф-суретшіге	1	1
костюм жөніндегі суретшіге	1	1
өлең түріндегі:	11,5	6
пьесаның авторына	3,5	1,5
аудармашыға	4,5	2,5
аралық аударманың авторына (авторлық құқықпен қорғалатын аралық аударма пайдаланылған жағдайда)	1,5	0,5
сценограф-суретшіге	1	1
костюм жөніндегі суретшіге	1	1
8. Авторлық құқықпен қорғалатын сахналаудың аудармасы:	10,5	5
әдеби туындының авторына	2	0,5
әдеби туындының аудармашысына (авторлық құқықпен қорғалатын әдеби туындының аудармасы сахналанған жағдайда)	1,5	0,5
сахналау авторына	2,5	1
сахналау аудармашысына	2,5	1
сценограф-суретшіге	1	1
костюм жөніндегі суретшіге	1	1

---

Музыкалық-драмалық туындылар

---

9. Опера:	18,5	8
композиторға	10	4
либретто авторына	5	2
хореографқа	1,5	1
сценограф-суретшіге	1	0,5
костюм жөніндегі суретшіге	1	0,5
10. Либреттосы аударылған опера:	18,5	8
композиторға	10	4
либретто авторына	2	1
либретто аудармашысына	2	1
либреттоны аралық аударған аудармашыға (авторлық құқықпен қорғалатын аралық аударма пайдаланылған жағдайда)	1	0,5
хореографқа	1,5	0,5
сценограф-суретшіге	1	0,5
костюм жөніндегі суретшіге	1	0,5
11. Балет:	15	7
композиторға	7	3
либретто авторына	2	1
хореографқа	4	2
сценограф-суретшіге	1	0,5
костюм жөніндегі суретшіге	1	0,5
12. Оперетта, музыкалық комедия, мюзикл:	12	5,5
композиторға	4,5	2

либретто авторына	4,5	2
хореографқа	1	0,5
сценограф-суретшіге	1	0,5
костюм жөніндегі суретшіге	1	0,5
13. Мәтіні аударылған оперетта, музыкалық комедия, мюзикл:	12,5	6
композиторға	4,5	2
либретто авторына	2	1
либретто аудармашысына	2	1
либреттоны аралық аударған аудармашыға (авторлық құқықпен қорғалатын аралық аударма пайдаланылған жағдайда)	1	0,5
хореографқа	1	0,5
сценограф-суретшіге	1	0,5
костюм жөніндегі суретшіге	1	0,5
14. Драмалық туындыларды сүйемелдейтін музыка	1 (музыкамен сүйемелденетін әрбір актіге)	

---

Концерттік, эстрадалық, цирк, би бағдарламалары

---

15. Халық аспаптарына арналған симфониялық, вокалдық-симфониялық, камералық туындылардан концерт, хореографиялық концерт	7	
16. Концерттер, оның ішінде эстрадалық және басқалар, айтыстар мен терме	4	
17. Цирк бағдарламасы	1,5	
18. Цирк бағдарламасында кемінде бір дербес бөлімнен тұратын пантомима, феерил, балет орындалғаны үшін	1 (осы қосымшаның 17-тармағы бойынша есептелімдерге қарамастан әрбір бөлім үшін)	
19. Цирк бағдарламасында кемінде бір дербес бөлімнен тұратын сюжеттік аттракцион орындалғаны үшін	1 (осы қосымшаның 17-тармағы бойынша есептелімдерге қарамастан әрбір бөлім үшін)	
20. Кемінде бір дербес бөлімнен тұратын цирк пантомимасын, феерияны, балетті, аттракционды сүйемелдеу үшін арнайы жазылған төлтума музыка орындалғаны үшін	0,5 (осы бағдарла. маларды орындағаны үшін есептелімдерге қарамастан әрбір бөлім үшін)	
21. Театрландырылған, эстрадалық, толық сюжетті жаңа жылдық қойылымдар үшін	3	
22. Қуыршақ-марионеткалар спектакльдерін (әдеби мәтінсіз) және төлтума жанр әртістерінің (иллюзионистердің, психоэкспериментшілердің, экстра.		

- сенстердің және т.б.) өнер көрсетуін сүйемелдейтін музыка үшін 0,5
23. Мәтіні бар немесе мәтіні жоқ музыкалық туындыларды (туындыларды орындаушы-әртістердің көпшілік алдында орындауы да, фонограмманы көпшілік алдында орындау да), ақы төлеп кіргенде:
- 1) би алаңдарында, дискотекаларда, клубтарда, дәмханаларда, мейрамханаларда, сауықханаларда және басқа да қоғамдық орындарда ақы төлеп кіргенде де, кепілді төлем сомасынан да, оның ішінде мүшелік жарналардың, клуб кәртішкелерінің құнынан және соған ұқсастардан; 4
- 2) көлікте (ұшақта, пойызда және т.б.) орындағаны үшін 0,001 (билеттердің құнынан)
24. Ақы төлеп кіретін көпшілік арена-ларда орындалатын мәтіні бар немесе мәтіні жоқ музыкалық туындыларды спорт жарыстарын, спортшылардың өнер көрсетулерін, ойын аттракциондарын, сән көрсетулерін, көрмелер, жәрмеңкелер, фестивальдар, конкурстар және басқа да шаралар өткізуді сүйемелдеу ретінде орындағаны үшін 1 (бүкіл бағдарлама үшін)

---

Кинотеатрларда, бейнесалондарда және басқа қоғамдық орындарда дыбыс-бейнежазу туындыларын (кино, теле, бейнефильмдер және т.б.) көрсету кезінде мәтіні бар немесе мәтіні жоқ музыкалық туындыларды пайдаланғаны үшін авторлық сый ставкалары

---

25. Кинотеатрларда, бейнесалондарда және басқа қоғамдық орындарда дыбыс-бейнежазу туындыларын (кино, теле, бейнефильмдер және т.б.) көрсету кезінде мәтіні бар немесе мәтіні жоқ музыкалық туындыларды пайдаланғаны үшін 1

---

Тыңдаушылар үшін кіру ақысыз болған кезде мәтіні бар немесе мәтіні жоқ музыкалық туындыларды, әдеби туындыларды орындағаны үшін авторлық сыйақы ставкалары

---

26. Мәтіні бар немесе мәтіні жоқ музыкалық туындыларды, әдеби туындыларды орындаушы-әртістер де, техникалық құралдардың көмегімен де (кез келген дыбыс тасығыштарының ойнатқыштары) ақысыз кіретін

1) дискотекаларда	3 АЕК
2) түнгі клубтарда	3 АЕК
3) мейрамханаларда	2 АЕК
4) дәмханаларда	1,5 АЕК
5) кинотеатрларда, сауықханаларда, барларда, бистроларда, асханаларда, ашық алаңдарда, ойын аттракциондарында және басқа да қоғамдық орындарда орындағаны үшін	0,5 АЕК

---

Қазақстан Республикасы  
Үкіметінің  
2004 жылғы 20 қазандағы  
N 1083 қаулысымен  
бекітілген

**Туындыларды көпшілікке хабарлау жолымен пайдаланғаны  
үшін авторлық сыйақының ең төменгі ставкалары**

P/c N	Туындыларды пайдалану түрі	Авторлық сыйақының ставкалары пайызбен
1.	Жарыққа шыққан туындыларды эфирге хабарлағаны үшін	1% (кірістің жалпы сомасынан)
2.	Жарыққа шыққан туындыларды кәбіл бойынша хабарлағаны үшін	3% (кірістің жалпы сомасынан)
3.	Туындыларды жерсеріктік телевизия арқылы хабарлағаны үшін	4% (кірістің жалпы сомасынан)



**Туындыларды қайта шығарғаны және (немесе) таратқаны  
үшін авторлық сыйақының ең төменгі ставкалары**

P/c   N	Туындыларды пайдалану түрі	Авторлық сыйақы ставкалары
1.	Туындыларды дыбыстық жазуда қайта шығару (көбейту) және (немесе) тарату	дыбыстық жазудың әрбір шығарылған данасының еркін бағасынан (дыбыстық жазу тасушыларына жазылған туындылардың санына қарамастан) - 3%
2.	Туындыларды ұялы (ұтқыр) телефондар үшін әуен (рингтондар) ретінде қайта шығару және тарату	туындыны пайдаланғаны үшін кірістен - 10%
3.	Дыбыстық жазуларды және (немесе) дыбыс-бейнежазу туындыларының даналарын прокатқа (жалға) беру	1 АЕК